


Zpíváme a vzpomínáme č. 4

Hudebně-aktivizační list pro seniory

PASLI SMY TAM OVCE

Veselá koleda ze sbírky *Kopřivnické písničky* Leopolda Víchy o pastýřích, kterým se pasení trochu vymklo z rukou.

C G C



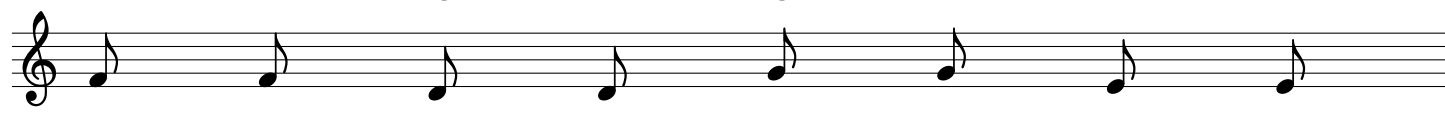
1. Pa-sli smy tam ov - ce v jedne do-li - ně,

C G C



to v ta - ko - vem hu - šti v ma-le bře - zi - ně.

Dmi G C



Ov - ce se nám po - tra - ti - ly

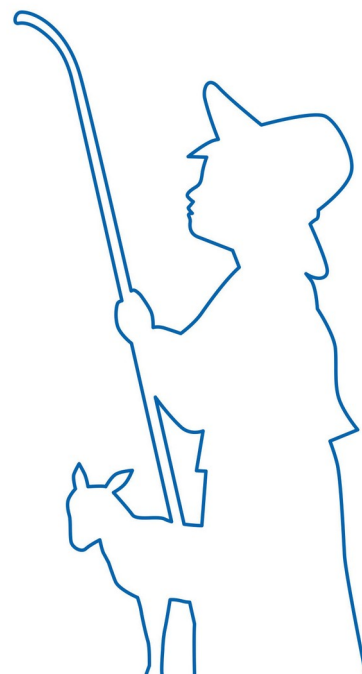
Dmi G C G G7 C



a my sa - mi po - blu - di - li ež do Be - tle - ma.

I. Povídání o písni

1. Co se pastýřům při pasení ovcí přihodilo?
2. Kam pastýři došli a koho tam potkali?
3. Co tam přinesli?
4. Stalo se jim tam něco veselého?



II. Hra se slovy. Jednotlivé sloky písně tvoří příběh. Jsou tady ale špatně seřazené. Zkuste říct, jak by mohly jít po sobě. Jako nápověda vám může posloužit poslech písně.

A švec se rozhněval, utikal domu,
jak popadnul potěh, tak latal ženu.
Žena se těž rozhněvala,
kože do peca vhazala i s kopytama.

A dyž smy tam přišli, tam panenečka
pěstuje synačka jak andělička.
Když by chtělo kušček chleba
a kožuška mu těž třeba, bo je mu zima.

A ten švec ubohy zdaleka chodi
šije Ježíškovi botky na nohy.
Jozef pravi: Di ty, ševče,
Ježíšek tvych botu něchce, bo smrd'a juchtem.

Pasli smy tam ovce v jedne dolině,
to v takovem hušti v male březině.
Ovce se nám potratily
a my sami pobludili ež do Betlema.

III. Porozumění nářečí

1. Najděte v písni slova: březina, potěh, ež, jucht, kušček.
Co znamenají?
2. Které z nich se u vás doma říkalo a pro které jste měli jiný výraz?
3. Která slova v textu vás pobavila nebo překvapila?

IV. Vzpomínky a vyprávění

1. Připomíná vám tato píseň něco z dětství nebo rodinných setkání?
2. Znali jste někdy někoho, kdo pásł zvířata?
3. Vzpomínáte si na situaci, kdy jste se někdy ztratili nebo se ocitli jinde, než jste plánovali?
4. Jaký pocit ve vás tato píseň zanechala? Rozesmála vás?

SLOVNÍČEK NÁŘEČNÍCH NEBO ZASTARALÝCH VÝRAZŮ ČI SLOVNÍCH SPOJENÍ

NÁŘEČNÍ VÝRAZ	SOUČASNÝ VÝZNAM
smy	jsme
dolina	údolí
hušť	houština, hustý les
březina	březový lesík
potratily se	ztratily se
pobludili	zabloudili
ež	až
panenečka	mladá žena, zde Panna Maria
pěstuje děťatko	pečuje o dítě, chová dítě
kušček	kousek
kožušek	kožíšek
tež	také
třeba	potřeba
bo	protože, neboť

ubohy	chudý
smrdĀa	smrdĪ, pĀchnou
jucht	kŮže vyĀiněnĀ lojem
pravi	řĪkĀ
di	jdi
popadnul	uchopil
potěh	řemen nebo biĀ
latal	bil
vhazala	nahĀzela
kopyto	zde nĀstroj řevce, dřevěnĀ forma ve tvaru chodidla